



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 173 (XVII) — Nr. 981

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 4 noiembrie 2005

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE		ACTE ALE OFICIULUI ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR	
Decizia nr. 491 din 29 septembrie 2005 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 304 alin. 3 și 5 din Codul de procedură penală, raportate la art. 195 alin. 1 din același cod	1-3	212.	— Decizie pentru publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Hotărârii arbitrale din 15 octombrie 2005, având drept obiect Metodologia privind remunerația datorată de către organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise ale acestora, valorificate prin intermediul organismelor de gestiune colectivă.....
ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI			
36. — Circulară privind nivelul ratei dobânzii de referință a Băncii Naționale a României, valabil în luna noiembrie 2005	3		4-8

DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 491

din 29 septembrie 2005

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 304 alin. 3 și 5 din Codul de procedură penală, raportate la art. 195 alin. 1 din același cod

Ioan Vida — președinte
Nicolae Cochinescu — judecător
Aspazia Cojocaru — judecător
Constantin Doldur — judecător
Acsinte Gaspar — judecător
Petre Ninosu — judecător
Ion Predescu — judecător
Șerban Viorel Stănoiu — judecător
Nicoleta Grigorescu — procuror
Irina Loredana Lăpădat — magistrat-asistent

cod, excepție ridicată de Gabriel Liță în Dosarul nr. 2.007/2004 al Judecătorei Turnu Măgurele.

La apelul nominal răspunde autorul excepției, personal și asistat de avocat. Lipsește cealaltă parte, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Reprezentantul autorului excepției de neconstituționalitate arată că textul de lege criticat, în redactarea actuală, încalcă art. 24 din Constituție, referitor la dreptul la apărare, și conduce la nerespectarea principiului legalității și al aflării adevărului în cursul procesului penal. Se susține că dispozițiile art. 304 alin. 3 și 5 din Codul de procedură penală, potrivit cărora participanții la proces pot contesta notele grefierului până la termenul de judecată următor, nu sunt corelate cu dispozițiile art. 195 alin. 1 din același cod,

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 304 alin. 3 și 5 din Codul de procedură penală, raportate la art. 195 alin. 1 din același

conform cărora îndreptarea erorilor materiale evidente din cuprinsul unui act procedural se face la cerere sau din oficiu, întrucât acest din urmă text nu fixează o limită temporală pentru aceasta.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției ca inadmisibilă, arătând că, potrivit art. 2 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, necorelarea unor texte legale nu poate face obiect al controlului de constituționalitate.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 23 mai 2005, pronunțată în Dosarul nr. 2.007/2004, **Judecătoria Turnu Măgurele a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 304 alin. 3 și 5 din Codul de procedură penală, raportate la art. 195 alin. 1 din același cod**, excepție ridicată de inculpatul Gabriel Liță în dosarul menționat.

În motivarea excepției de neconstituționalitate se susține că se aduce atingere dreptului la apărare, precum și principiului independenței și imparțialității judecătorului, prin aceea că art. 304 alin. 3 și 5 din Codul de procedură penală contravine prevederilor art. 195 alin. 1 din același cod. Astfel, în timp ce, în conformitate cu art. 304 alin. 3 și 5 din Codul de procedură penală, verificarea, completarea sau rectificarea notelor de ședință în baza cărora se întocmește încheierea se realizează doar în caz de contestare de participanții la proces, până la termenul următor, art. 195 alin. 1 din același cod prevede principiul îndreptării erorilor materiale evidente, la cererea celui interesat sau din oficiu, fără a fixa o limită temporală procesuală pentru aceasta. Așa fiind și întrucât în temeiul art. 304 alin. 5 din Codul de procedură penală, prin depășirea momentului procesual avut în vedere de textul de lege, operează decăderea participanților din dreptul de a contesta notele grefierului, nu se mai poate proceda ulterior, în conformitate cu art. 195 alin. 1 din Codul de procedură penală, la îndreptarea erorilor materiale evidente, nici chiar de către judecător.

Judecătoria Turnu Măgurele apreciază că textul de lege criticat este constituțional. Se arată că, „dacă, potrivit art. 195 din Codul de procedură penală, erorile materiale evidente din cuprinsul actului procedural se pot îndrepta de instanța de judecată care a întocmit actul, la cererea celui interesat sau din oficiu, în ceea ce privește notele grefierului care se reflectă în încheiere (act procedural), prin care organele judiciare dispun în cursul judecării, potrivit art. 311 din Codul de procedură penală, posibilitatea contestării acestora și la alte termene ulterioare următorului termen prevăzut de art. 304 alin. 5 din Codul de procedură penală ar tergiversa soluționarea dosarului și ar trena aflarea adevărului în cauza dedusă judecării”.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

Guvernul consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât dispozițiile criticate nu sunt în contradicție cu textele constituționale pretins încălcate. Astfel, art. 304 alin. 3 și 5 din Codul de procedură penală nu contravine prevederilor art. 24 din Constituție, privind dreptul la apărare, întrucât „participanții la proces primesc, la cerere, câte o copie de pe notele grefierului și pot,

exercitându-și în cunoștință de cauză dreptul la apărare, să le conteste până la termenul următor”. Se arată totodată că normele criticate nu contravin prevederilor constituționale referitoare la înfăptuirea justiției, întrucât se aplică nediscriminatoriu tuturor participanților la proces, reglementarea modului și a mijloacelor prin care părțile trebuie să formuleze cereri și să ridice excepții în cursul procesului penal fiind menită tocmai să asigure condițiile unui proces echitabil, în care părțile să dispună de aceleași mijloace de apărare și să aibă posibilitatea să își exercite dreptul la apărare în mod efectiv și eficient.

Avocatul Poporului apreciază că excepția este neîntemeiată. În ceea ce privește neconstituționalitatea dispozițiilor de lege criticate în raport cu prevederile art. 24 din Constituție, privind dreptul la apărare, arată că aceasta nu poate fi reținută, întrucât, în cazul în care notele privind desfășurarea ședinței de judecată nu ar fi corect redactate, părțile au posibilitatea de a le contesta. Totodată, consideră că prevederile legale ce fac obiectul excepției nu încalcă nici normele constituționale care reglementează independența judecătorilor, întrucât, prin notele privind desfășurarea procesului, grefierul nu face decât să consemneze fapte concrete petrecute în ședință, iar acestea nu au, în nici un fel, caracterul unei judecări propriu-zise.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate ridicată.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie art. 304 alin. 3 și 5 din Codul de procedură penală, potrivit căruia „*În caz de contestare, de către participanții la proces, a notelor grefierului, acestea vor fi verificate și, eventual, completate ori rectificate pe baza înregistrărilor din ședința de judecată. [...]*”

Notele grefierului pot fi contestate până la termenul următor”, raportat la art. 195 alin. 1 din Codul de procedură penală, potrivit căruia „*Erorile materiale evidente din cuprinsul unui act procedural se îndreaptă de însuși organul de urmărire penală sau de instanța de judecată care a întocmit actul, la cererea celui interesat sau din oficiu*”.

În susținerea neconstituționalității dispozițiilor legale criticate se invocă încălcarea prevederilor constituționale care reglementează dreptul la apărare, cuprinse în art. 24 din Legea fundamentală, precum și a celor referitoare la independența și imparțialitatea judecătorilor, cuprinse în art. 124 alin. (2) și (3) din Constituție.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că autorul excepției raportează prevederile legale referitoare la contestarea notelor privind desfășurarea ședinței de judecată, la cele privind îndreptarea erorilor materiale, susținând, în esență, că aplicarea art. 304 alin. 3 și 5 din Codul de procedură penală ar determina inaplicabilitatea art. 195 alin. 1 din Codul de procedură penală, cât privește îndreptarea erorilor materiale cuprinse în notele grefierului, fapt de natură a aduce atingere

dreptului la apărare și principiilor constituționale privind înfăptuirea justiției.

Or, așa cum a statuat Curtea în jurisprudența sa, de exemplu în Decizia nr. 486 din 11 decembrie 2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 43 din 19 ianuarie 2004, examinarea constituționalității unui text de lege are în vedere compatibilitatea acestui text cu dispozițiile constituționale pretins violate, iar nu compararea mai multor prevederi legale între ele și raportarea concluziei ce ar rezulta din această comparație la dispoziții ori principii ale Constituției. Procedându-se altfel, s-ar ajunge, inevitabil, la concluzia că, deși fiecare dintre dispozițiile legale este constituțională, numai coexistența lor

ar pune în discuție constituționalitatea uneia dintre ele. În același sens Curtea a mai reținut, de exemplu în Decizia nr. 203 din 29 aprilie 2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 549 din 21 iunie 2004, că eventuala contradicție existentă între dispozițiile unor legi în vigoare nu intră sub incidența controlului de constituționalitate.

Așa fiind, și având în vedere dispozițiile art. 2 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, potrivit căroră „*Curtea Constituțională se pronunță numai asupra constituționalității actelor cu privire la care a fost sesizată [...]*”, Curtea urmează să respingă excepția de neconstituționalitate ca fiind inadmisibilă.

Pentru considerentele arătate, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 alin. (1) din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca fiind inadmisibilă, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 304 alin. 3 și 5 din Codul de procedură penală, raportate la art. 195 alin. 1 din același cod, excepție ridicată de Gabriel Liță în Dosarul nr. 2.007/2004 al Judecătoriei Turnu Măgurele.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 29 septembrie 2005.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,
Irina Loredana Lăpădat

ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

C I R C U L A R Ă

**privind nivelul ratei dobânzii de referință
a Băncii Naționale a României, valabil în luna noiembrie 2005**

Având în vedere prevederile Legii nr. 312/2004 privind Statutul Băncii Naționale a României, cu modificările ulterioare, și ținând seama de evoluțiile macroeconomice și monetare recente,

Banca Națională a României hotărăște:

Pentru luna noiembrie 2005, nivelul ratei dobânzii de referință a Băncii Naționale a României este de 7,5% pe an.

GUVERNATORUL BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI,
MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

București, 1 noiembrie 2005.
Nr. 36.

ACTE ALE OFICIULUI ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

OFICIUL ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

DECIZIE

pentru publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Hotărârii arbitrale din 15 octombrie 2005, având drept obiect Metodologia privind remunerația datorată de către organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise ale acestora, valorificate prin intermediul organismelor de gestiune colectivă

Având în vedere dispozițiile art. 123² alin. (1) lit. d), ale art. 131² alin. (8) și ale art. 133 alin. (1) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare,

în baza prevederilor art. 2 alin. (2) și ale art. 6 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 758/2003 privind organizarea și funcționarea Oficiului Român pentru Drepturile de Autor și a corpului de arbitri și ale Hotărârii Guvernului nr. 210/2000 privind numirea în funcția de director general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor (O.R.D.A.),

directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor emite următoarea decizie:

Art. 1. — Se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, Hotărârea arbitrală din 15 octombrie 2005, având drept obiect Metodologia privind remunerația datorată de către organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise ale acestora, valorificate prin intermediul organismelor de gestiune colectivă, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta decizie.

Art. 2. — Se desemnează organismul de gestiune colectivă Societatea de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor — „CopyRo“, cu sediul în București, str. Căderea Bastiliei nr. 62, sectorul 1, drept colector unic al remunerației cuvenite titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise stabilite prin metodologia prevăzută la art. 1.

Art. 3. — Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor,
Rodica Pârvu

București, 18 octombrie 2005.
Nr. 212.

OFICIUL ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR
COMISIA DE MEDIERE

ANEXĂ

HOTĂRÂREA ARBITRALĂ din 15 octombrie 2005

Completul constituit din:

Lucian Mihai	— arbitru
Otilia Calmuschi	— arbitru
Georgeta Felicia Duțescu	— arbitru
Claudiu Seucan	— arbitru
Nicoleta Vrânceanu	— arbitru

Pe rol se află soluționarea cererii de mediere cu privire la stabilirea formei finale a Metodologiei privind remunerația datorată de către organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise ale acestora, valorificate prin intermediul organismelor de gestiune colectivă.

Medierea s-a desfășurat la sediul Centrului de Proprietate Intelectuală din cadrul Facultății de Drept a Universității din București (bd. Mihail Kogălniceanu nr. 36—46, sectorul 5, București) în zilele de 31 august 2005, 8 septembrie 2005, 20 septembrie 2005 și 29 septembrie 2005 [când a solicitat Oficiului Român pentru Drepturile de Autor, denumit în continuare ORDA, prelungirea cu 15 zile a procedurii de mediere, conform art. 131² alin. (7) teza a doua din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și

drepturile conexe, modificată și completată prin Legea nr. 285/2004, denumită în continuare *Legea nr. 8/1996*], precum și 4 octombrie 2005. La termenul din 4 octombrie 2005 părțile au formulat concluzii asupra fondului cauzei, iar comisia de mediere a amânat pronunțarea la 11 octombrie 2005, dată la care ORDA a depus la dosar un punct de vedere consultativ, conform art. 131² alin. (3) din Legea nr. 8/1996.

Comisia de mediere, având nevoie de timp pentru a delibera, a amânat pronunțarea pentru astăzi, 15 octombrie 2005, când, în temeiul art. 131² alin. (3)—(9) din Legea nr. 8/1996, analizând actele și lucrările dosarului cauzei, a pronunțat la sediul Centrului de Proprietate Intelectuală din cadrul Facultății de Drept a Universității din București, cu unanimitate de voturi, prezenta hotărâre.

COMISIA DE MEDIERE:

1. Constată că, prin Decizia directorului general al ORDA nr. 62 din 9 februarie 2005, completată prin Decizia directorului general al ORDA nr. 87 din 5 aprilie 2005:

a) cea dintâi comisie de negociere între, pe de o parte, Societatea Colectivă a Drepturilor de Autor „CopyRo“, cu sediul în București, str. Căderea Bastiliei nr. 62, sectorul 1, (denumită în continuare *CopyRo*), ca reprezentant al titularilor drepturilor de autor asupra operelor scrise, și, pe de altă parte, Societatea Română de Televiziune, cu sediul în București, Calea Dorobanților nr. 191, sectorul 1, (denumită în continuare *SRTV*), și Asociația Română de Comunicații Audiovizuale, cu sediul în București, intr. Victor Eftimiu nr. 5—9, et. 9, ap. 58, sectorul 1 (denumită în continuare *ARCA*), în calitate de reprezentanți ai utilizatorilor de opere scrise;

b) cea de-a doua comisie de mediere între, pe de o parte, CopyRo, ca reprezentant al titularilor drepturilor de autor asupra operelor scrise, și, pe de altă parte, Societatea Română de Radiodifuziune (denumită în continuare *SRR*) și ARCA, în calitate de reprezentanți ai utilizatorilor de opere scrise.

2. În fapt, cele două comisii au negociat împreună, înțelegând să elaboreze o metodologie comună. Prin punctul său de vedere consultativ, ORDA a confirmat această poziție.

3. Întrucât comisiile de negociere nu au putut conveni o formă unică a metodologiei înăuntrul termenului de 45 de zile prevăzut la art. 131² alin. (1) din Legea nr. 8/1996, la 24 mai 2005 CopyRo, în temeiul art. 131² alin. (3) din Legea nr. 8/1996, a solicitat ORDA inițierea procedurii de mediere.

4. În vederea constituirii comisiei de mediere, la 31 mai 2005, în prezența reprezentanților tuturor părților, s-a procedat la tragerea la sorți a arbitrilor din lista stabilită prin anexa la Hotărârea Guvernului nr. 128/2002 privind numirea membrilor corpului de arbitri de pe lângă ORDA. Reprezentanții părților aflate în cadrul procedurii de mediere nu au formulat obiecții împotriva arbitrilor stabiliți prin tragere la sorți: poziția 4 din listă (Otilia Calmuschi); poziția 5 din listă (Georgeta Felicia Duțescu); poziția 11 din listă (Lucian Mihai); poziția 15 din listă (Claudiu Seucan); poziția 20 din listă (Nicoleta Vrânceanu).

5. Comisia de mediere a constatat că lucrează în componență legală și că este competentă să realizeze procedura de mediere.

6. La procedura de mediere au participat reprezentanții desemnați de părțile care au realizat negocierea, cu excepția ARCA (deși pentru primul termen al medierii a fost depusă o propunere de metodologie semnată și ștampilată de ARCA împreună cu SRR și SRTV, iar ulterior ARCA a fost înștiințată în scris pentru toate termenele). Deoarece până la primul termen al medierii ARCA nu a plătit onorariul prevăzut de art. 131² alin. (5) din Legea nr. 8/1996, completul de mediere, în baza alin. (6) din același text legal, a constatat decăderea ARCA din dreptul de a propune probe și de a formula concluzii pe durata medierii, urmând ca diferența de onorariu să fie achitată de SRR și SRTV.

7. Părțile au confirmat că doresc să fie elaborată o metodologie comună care să se aplice atât organismelor de radiodifuziune, cât și organismelor de televiziune. În cadrul punctului său de vedere consultativ, ORDA nu a obiectat împotriva acestei modalități.

8. Având în vedere că procedura desfășurată în fața acestei comisii este o activitate de mediere, comisia urmează să decidă prin prezenta hotărâre numai asupra acelor aspecte din metodologie care îndeplinesc următoarele două condiții cumulative:

a) au făcut obiectul negocierii dintre părți;

b) nu au putut fi convenite de către părți în cursul negocierii desfășurate anterior medierii.

9. Comisia de mediere constată că părțile aflate în mediere nu au ajuns la un punct de vedere comun în privința următoarelor probleme principale:

A. Cu privire la domeniul de aplicare a metodologiei:

CopyRo a susținut că metodologia trebuie să includă și remunerația datorată pentru prima fixare a operii scrise de către utilizatori, în condițiile art. 38 din Legea nr. 8/1996, pe când utilizatorii s-au opus, arătând, în esență, că dreptul de radiodifuzare ce face obiectul acestei metodologii nu este exercitat prin gestiune colectivă, ci în mod individual.

B. Cu privire la stabilirea bazei de calcul:

a) CopyRo a solicitat ca baza de calcul să fie formată din totalitatea veniturilor obținute din activitatea de radiodifuzare care utilizează opere scrise, motivând această propunere prin necesitatea respectării regulilor de drept privat, prin inechitatea pe care ar reprezenta-o o dublă ponderare, precum și prin discrepanța care există între remunerațiile încasate de autorii români față de autorii străini pentru radiodifuzarea operelor acestora în alte state europene. De asemenea, CopyRo consideră că prin dubla ponderare s-ar realiza o discriminare între autorii de opere scrise și autorii de opere muzicale. În opinia CopyRo ponderarea remunerației în raport cu utilizarea operelor se realizează prin stabilirea procentului ce se aplică asupra bazei de calcul, iar nu și prin ponderarea veniturilor în raport cu utilizarea de opere scrise, întrucât această activitate nu conține o bază contabilă justificativă și reprezintă mai puțin de 1%, procent garantat prin prevederile Legii nr. 8/1996 în forma modificată prin Legea nr. 285/2004. În acest sens CopyRo susține că utilizatorii nu pot justifica din punct de vedere contabil modalitatea de calcul propusă de aceștia, și anume care sunt cu certitudine veniturile corespunzătoare ponderii repertoriului în activitatea de radiodifuzare, precum și că ar exista o disproporție evidentă între, pe de o parte, beneficiile organismelor de radiodifuziune și ale organismelor de televiziune și, pe de altă parte, încasările autorilor. De asemenea, CopyRo a susținut că în playlist-urile prezentate de utilizatori se regăsesc și opere care fac parte din fondul arhivistic pentru care s-a depășit cu mult termenul de 6 luni prevăzut la art. 38 din Legea nr. 8/1996;

b) reprezentanții utilizatorilor au solicitat stabilirea unei baze de calcul ponderate proporțional cu utilizarea operelor scrise din repertoriul organismului de gestiune colectivă. În motivarea acestei susțineri, utilizatorii au invocat prevederile art. 131¹ alin. (1) și (4) din Legea nr. 8/1996, considerând că nu este legal (pentru că ar reprezenta o îmbogățire fără just temei) ca remunerația să se plătească din toate veniturile organismelor de radiodifuziune sau televiziune, inclusiv din acele venituri care nu folosesc opere scrise. De asemenea, utilizatorii susțin că pe parcursul negocierilor CopyRo a împărtășit acest punct de vedere și că, de altfel, această bază de calcul a fost acceptată și de alte organisme de gestiune colectivă. În motivarea propunerii, utilizatorii au arătat că, în conformitate cu prevederile art. 123² alin. (2) din Legea nr. 8/1996, CopyRo îi reprezintă numai pe titularii de drepturi care i-au acordat mandat. Utilizatorii au mai susținut și că varianta propusă de CopyRo ar conduce, în cazul SRTV, la o mărire exagerată a remunerației față de cea plătită în prezent. Se mai susține că este normal ca utilizatorii cu venituri egale, dar cu ponderi diferite de utilizare a repertoriului să

plătească remunerații diferite. De asemenea, SRR a susținut că în practica din alte țări procentele aplicabile pentru radiodifuzare sunt de 5% pentru televiziuni și de 6% pentru radio (de exemplu, în Franța), însă există reduceri substanțiale pentru utilizări nonintensive. În ceea ce privește Germania, se arată că la o pondere de 10% radiourile plătesc o remunerație de 0,36% din venituri.

C. Cu privire la cuantumul remunerației stabilite procentual:

CopyRo a propus un procent de 4% din totalul veniturilor. În susținerea procentului propus, CopyRo a menționat că a avut în vedere prevederile art. 7 din Legea nr. 41/1994 privind organizarea și funcționarea Societății Române de Radiodifuziune și Societății Române de Televiziune, ale art. 23, 24 și 26 din Legea audiovizualului nr. 504/2002, ale art. 131¹ alin. (2) din Legea nr. 8/1996, precum și Hotărârea arbitrală din 21 iunie 2005 referitoare la radiodifuzarea operelor muzicale.

Utilizatorii au propus un procent de 1,5% din veniturile diminuate proporțional cu procentul utilizării operelor scrise cuprinse în repertoriul organismului de gestiune colectivă (dublă ponderare). De asemenea, utilizatorii au mai arătat că procentul pe care l-au propus are la bază faptul că aceștia trebuie să plătească remunerații pentru trei organisme de gestiune colectivă, iar în practica europeană procentele se situează între 2% și 5% pentru toate organismele de gestiune colectivă a dreptului de autor. De asemenea, se mai susține că la stabilirea procentului s-a avut în vedere că ponderea de utilizare a operelor scrise în activitatea de radiodifuzare se situează în prezent între 1,25% și 1,35%. SRTV a mai susținut că nu poate fi acceptată opinia CopyRo de creștere a remunerației anterioare și consideră că legiuitorul a dorit ca prin modificările realizate prin Legea nr. 285/2004 să se diminueze remunerațiile plătite de organismele de televiziune.

D. Cu privire la remunerația forfetară alternativă:

CopyRo a propus o remunerație forfetară alternativă în cazul în care remunerația stabilită procentual echivalează cu o sumă mai mică de 4.000 lei (RON), pe care însă utilizatorii nu au acceptat-o.

10. Pe parcursul procedurii de mediere, părțile și-au susținut și și-au argumentat pozițiile, depunând ca probe înscrise. De asemenea, au fost depuse concluzii scrise.

11. Sub aspectul probelor, utilizatorii au solicitat depunerea la dosar a repertoriului CopyRo, în conformitate cu prevederile art. 123² alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cerere la care CopyRo s-a opus. Comisia de mediere a decis ca organismul de gestiune colectivă să depună repertoriul, confirmat de ORDA, din care să rezulte numai numărul de autori, numărul de opere aflate încă în perioada legală de protecție, precum și numărul de contracte încheiate cu organisme similare din străinătate. Din înscrisul depus de CopyRo și confirmat de ORDA rezultă că aceasta gestionează drepturile unui număr de 1.515 autori, pentru aproximativ 11.000 de opere, precum și că există 4 contracte cu organisme similare din străinătate. CopyRo a precizat că repertoriul său se modifică periodic prin adeziuni și poate fi consultat de utilizatori în condițiile legii.

12. Hotărârea comisiei de mediere se va întemeia pe dispozițiile legale existente la data declanșării procedurii de mediere, adică la data de 24 mai 2005, când, în temeiul art. 131² alin. (3) din Legea nr. 8/1996, CopyRo a solicitat ORDA inițierea procedurii de mediere, astfel încât nu sunt aplicabile prevederile ulterioare ale Ordonanței de urgență

a Guvernului nr. 123/2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 843 din 19 septembrie 2005, deși acestea sunt în vigoare la data pronunțării prezentei hotărâri. Sub acest aspect, comisia nu își poate însuși poziția exprimată în punctul de vedere consultativ al ORDA în sensul că: a) din punct de vedere al reglementărilor substanțiale, sunt aplicabile dispozițiile legale în vigoare la data inițierii medierii, adică Legea nr. 8/1996 în forma modificată și completată prin Legea nr. 285/2004 și prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 123/2005, ținând cont de faptul că metodologia urmează să se aplice în viitor și va reglementa raporturile juridice dintre organismul de gestiune colectivă și utilizatori; b) din punct de vedere procedural, sunt aplicabile dispozițiile legale în vigoare la data inițierii procedurii de mediere, adică prevederile Legii nr. 8/1996 în forma modificată și completată prin Legea nr. 285/2004.

În legătură cu prima susținere, comisia de mediere constată că, dimpotrivă, principiile generale din materia soluționării disputelor (inclusiv soluționarea disputelor prin mijloace alternative, așa cum este medierea) impun aplicarea prevederilor legale existente la data sesizării.

În ceea ce privește cea de-a doua susținere, comisia de mediere constată că o asemenea soluție ar fi fost întemeiată numai în prezența unei dispoziții tranzitorii exprese în cadrul Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 123/2005.

13. Comisia de mediere, trecând la analiza problemelor aflate în divergență, constată că este inadmisibilă solicitarea CopyRo de includere în domeniul metodologiei stabilite prin prezenta hotărâre a remunerației corespunzătoare primei fixări a operei scrise de către organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune, în condițiile art. 38 din Legea nr. 8/1996. Soluția se impune ca urmare a faptului că problema la care se referă menționata solicitare a CopyRo nu a făcut obiectul negocierii, ci a fost formulată direct în faza de mediere. De aceea, Comisia de mediere decide că obiectul metodologiei menționate îl constituie alte utilizări prin radiodifuzare de către organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune ale operelor scrise aduse anterior la cunoștință publică și aflate înăuntrul termenelor de protecție prevăzute de lege.

14. Aceste utilizări se pot face, în condițiile legii, numai în baza unei autorizații sub formă de licență neexclusivă de utilizare, eliberată în formă scrisă de organismele de gestiune colectivă, legal constituite, pentru repertoriul gestionat de acestea pe baza mandatului expres acordat de autori în mod direct sau indirect.

15. Ca urmare a utilizării, organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune, autorizate printr-o licență neexclusivă de utilizare de către organismele de gestiune colectivă, sunt obligate să plătească acestora din urmă o remunerație trimestrială, cu titlu de drepturi patrimoniale de autor, în procent de 3% aplicat la baza de calcul. Pentru stabilirea cuantumului acestui procent, comisia de mediere are în vedere un criteriu formal și un criteriu substanțial. Astfel, din punct de vedere formal, comisia de mediere observă că principiul disponibilității interzice stabilirea în această fază a unui quantum mai mic de 1,5%, cât a solicitat utilizatorii, ori mai mare de 4%, cât a solicitat CopyRo. Din punct de vedere substanțial, comisia de mediere constată că remunerația cuvenită titularilor drepturilor de autor asupra operelor scrise a fost prevăzută de legiuitor în scopul recompensării acestor titulari pentru activitatea lor referitoare la crearea acestor opere, precum și în vederea stimulării creației — ceea ce presupune

stabilirea unui quantum ridicat al remunerației. Pe de altă parte, unul dintre scopurile fundamentale ale creării de opere scrise este aducerea acestora la cunoștință publică și utilizarea lor cât mai largă — ceea ce se poate realiza, printre altele, prin implicarea organismelor de radiodifuziune și a celor de televiziune. În aceste condiții devine necesar ca remunerația ce urmează a fi plătită de către utilizatori să asigure, prin quantumul său, cointeresarea acestora pentru radiodifuzarea cât mai largă a operelor scrise, ceea ce va atrage, pe cale de consecință, stimularea titularilor de drepturi de autor. De aceea, stabilirea echilibrată a procentului pe baza căruia se calculează remunerația este de natură să satisfacă deopotrivă interesele de natură nepatrimonială și patrimonială ale titularilor drepturilor de autor, precum și interesele de natură patrimonială ale utilizatorilor — în interesul general al societății.

La stabilirea procentului de 3% comisia de mediere a avut în vedere și faptul că nu poate fi însușită susținerea utilizatorilor în sensul că înăuntrul procentului maxim prevăzut de art. 131¹ alin. (2) din Legea nr. 8/1996 sunt incluse și remunerațiile cu titlu de drepturi de autor datorate de organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune pentru alte categorii de autori, respectiv autorii de opere muzicale și autorii operelor audiovizuale. Într-adevăr, textul legal menționat nu operează o asemenea distincție și prevede fără echivoc faptul că organismele de gestiune colectivă pot solicita „de la aceeași categorie de utilizatori [...] tarife forfetare sau procentuale între 1%—10% [...]“.

În sfârșit, pentru stabilirea procentului de 3% comisia de mediere are în vedere și situația existentă în alte state, astfel cum rezultă din informațiile depuse la dosar de către ambele părți ale medierii.

16. În ceea ce privește baza de calcul asupra căreia se aplică procentul de 3%, comisia de mediere observă că nu este admisibilă nici una dintre soluțiile propuse de către cele două părți. Astfel, fiecare dintre acestea, pe cale de interpretare a dispozițiilor legale relevante, se îndepărtează de la principiul conform căruia remunerația trebuie să fie calculată exclusiv asupra veniturilor corespunzătoare radiodifuzării operelor scrise de către organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune, precum și de la principiul potrivit căruia aceste venituri trebuie să fie avute în vedere în integralitatea lor ca bază de calcul. De aceea, comisia stabilește că baza de calcul asupra căreia se aplică procentul de 3% este constituită — exclusiv și integral — din acele venituri ale organismelor de radiodifuziune și ale organismelor de televiziune care sunt corespunzătoare utilizării de către acestea a repertoriului protejat al organismelor de gestiune colectivă.

17. Pentru facilitarea procedurii de calculare a remunerației, comisia de mediere stabilește că, în cazul în care, ca urmare a aplicării procentului de 3% asupra bazei de calcul, rezultă că remunerația trimestrială este mai mică de 2.000 lei (RON), organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune care au utilizat în acel trimestru repertoriul protejat prevăzut la pct. 1 datorează o remunerație forfetară de 2.000 lei (RON).

18. Atunci când utilizatorul nu obține venituri, pentru calcularea remunerației trimestriale vor fi avute în vedere cheltuielile ocazionale de utilizare, potrivit art. 131¹ alin. (1) lit. g) din Legea nr. 8/1996.

19. În condițiile în care ambele părți au fost de acord ca organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune să comunice organismelor de gestiune colectivă un raport privind utilizarea operelor scrise, dar nu au convenit asupra termenului la care raportul să fie transmis, comisia de mediere decide ca raportul să fie comunicat până la, inclusiv, data de 15 a lunii următoare trimestrului pentru care se face raportarea ori, atunci când data de 15 nu cade într-o zi lucrătoare, până la, inclusiv, ziua lucrătoare imediat următoare datei de 15.

20. Comisia de mediere consideră că este dreptul organismelor de gestiune colectivă să solicite utilizatorilor comunicarea de copii certificate pe propria răspundere de către reprezentantul legal de pe documentele cuprinzând informațiile pe baza cărora a fost determinată baza de calcul. De asemenea, în vederea examinării corectitudinii calculării remunerației, organismele de gestiune colectivă au dreptul să ceară efectuarea unui audit extern de către un auditor agreat de toate părțile.

21. Comisia apreciază că este judicioasă solicitarea formulată de utilizatori de a li se da posibilitatea să plătească remunerația trimestrială până la, inclusiv, data de 25 a lunii următoare trimestrului pentru care se efectuează plata ori, atunci când data de 25 nu cade într-o zi lucrătoare, până la, inclusiv, ziua lucrătoare imediat următoare datei de 25.

22. În cazul în care există mai multe organisme de gestiune colectivă, constituite legal, care gestionează drepturile patrimoniale de autor pentru operele scrise ce fac obiectul metodologiei, colectarea remunerației se va realiza potrivit legii în vigoare la data scadenței.

23. Potrivit art. 123² alin. (2) din Legea nr. 8/1996, organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune pot consulta, la cerere, repertoriul protejat al organismelor de gestiune colectivă, prezentat în forma prevăzută de art. 126 alin. (2) din Legea nr. 8/1996, precum și lista titularilor de drepturi de autor și de drepturi conexe, români și străini, pe care aceste din urmă organisme îi reprezintă.

PENTRU ACESTE MOTIVE

COMISIA DE MEDIERE

HOTĂRĂȘTE:

Forma finală a metodologiei supuse medierii este următoarea:

M E T O D O L O G I E

privind remunerația datorată de către organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise ale acestora, valorificate prin intermediul organismelor de gestiune colectivă

1. Utilizarea prin radiodifuzare de către organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune a operelor scrise aduse anterior la cunoștință publică și aflate înăuntrul termenelor de protecție prevăzute de lege se poate face numai în baza unei autorizații sub

formă de licență neexclusivă de utilizare, eliberată în formă scrisă de organismele de gestiune colectivă, legal constituite, pentru repertoriul gestionat de acestea pe baza mandatului acordat de titularii drepturilor de autor.

2. Organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune, autorizate potrivit prevederilor pct. 1 de către organismele de gestiune colectivă, sunt obligate să plătească acestora din urmă o remunerație trimestrială, cu titlu de drepturi patrimoniale de autor, în procent de 3% aplicat la baza de calcul.

3. Baza de calcul asupra căreia se aplică procentul prevăzut la pct. 2 este constituită din acele venituri ale organismelor de radiodifuziune și organismelor de televiziune care sunt corespunzătoare utilizării de către acestea a repertoriului protejat al organismelor de gestiune colectivă prevăzute la pct. 1.

4. În cazul în care, ca urmare a aplicării procentului prevăzut la pct. 2 asupra bazei de calcul, rezultă că remunerația trimestrială este mai mică de 2.000 lei (RON), organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune care au utilizat în acel trimestru repertoriul protejat prevăzut la pct. 1 datorează o remunerație forfetară de 2.000 lei (RON).

5. Atunci când utilizatorul nu obține venituri, pentru calcularea remunerației trimestriale, vor fi avute în vedere cheltuielile ocazionate de utilizare.

6. Organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune vor comunica organismelor de gestiune colectivă prevăzute la pct. 1 un raport privind utilizarea operelor scrise în programele acestora. Raportul va cuprinde lista operelor scrise gestionate colectiv și utilizate, cu menționarea autorului/autorilor, a denumirii operei, duratei utilizării fiecărei opere, numărului de difuzări zilnice și denumirii emisiunilor în care au fost utilizate, precum și baza de calcul stabilită potrivit pct. 3 și 5. Raportul va fi însoțit de o scrisoare de înaintare purtând numele și semnătura reprezentantului legal, precum și ștampila utilizatorului, scrisoare prin care va fi confirmată pe propria răspundere veridicitatea informațiilor conținute în raport. Aceste liste vor constitui baza de repartizare către titularii drepturilor de autor a remunerațiilor încasate de organismele de gestiune colectivă pentru gestionarea colectivă a operelor scrise aflate în repertoriul acestora. Raportul va fi expediat atât în formă scrisă, cât și în format electronic până la, inclusiv, data de 15 a lunii următoare trimestrului pentru care se face raportarea ori, atunci când data de 15 nu cade într-o zi lucrătoare, până la, inclusiv, ziua lucrătoare imediat următoare datei de 15.

7. La solicitarea scrisă a organismelor de gestiune colectivă, utilizatorul are obligația de a comunica acestora copii certificate pe propria răspundere de către reprezentantul său legal de pe documentele cuprinzând informațiile pe baza cărora a fost determinată baza de calcul cuprinsă în raportul prevăzut la pct. 6. De

asemenea, în vederea examinării corectitudinii calculării remunerației, organismele de gestiune colectivă au dreptul să ceară efectuarea unui audit extern de către un auditor agreat de toate părțile. În cazul în care părțile nu cad de acord asupra numirii auditorului extern înăuntrul unui termen de 15 zile calculate de la data înregistrării solicitării scrise a organismului de gestiune colectivă, auditorul extern va fi stabilit în următoarele 7 zile prin tragere la sorți dintr-o listă cuprinzând cel mult două propuneri înaintate de către fiecare dintre cele două părți. Tragerea la sorți se desfășoară la sediul și sub supravegherea Oficiului Român pentru Drepturile de Autor, fiind consemnată într-un proces-verbal. În cazul în care concluziile raportului auditorului extern nu sunt însușite de către utilizator, acest raport va putea constitui mijloc de probă, în condițiile prevăzute de lege, în cadrul litigiului dintre organismul de gestiune colectivă și utilizator. Dacă părțile nu convin altfel, costurile realizării auditului extern se avansează de către organismul de gestiune colectivă care a solicitat efectuarea acestuia.

8. Remunerația trimestrială se va plăti până la, inclusiv, data de 25 a lunii următoare trimestrului pentru care se efectuează plata ori, atunci când data de 25 nu cade într-o zi lucrătoare, până la, inclusiv, ziua lucrătoare imediat următoare datei de 25.

9. În cazul în care există mai multe organisme de gestiune colectivă, constituite legal, care gestionează drepturile patrimoniale de autor pentru operele scrise prevăzute la pct. 1, colectarea remunerației se realizează potrivit legii în vigoare la data efectuării plății realizate conform pct. 8.

10. Pentru neplata la scadență a remunerației se datorează dobândă legală.

11. Organismele de radiodifuziune și organismele de televiziune pot consulta, la cerere, repertoriul protejat al organismelor de gestiune colectivă prevăzute la pct. 1, repertoriu prezentat în forma prevăzută la art. 126 alin. (2) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, precum și lista titularilor de drepturi de autor și de drepturi conexe, români și străini, pe care aceste din urmă organisme îi reprezintă.

12. Prezenta metodologie va putea fi modificată în condițiile legii.

Pronunțată astăzi, 15 octombrie 2005, la sediul Centrului de Proprietate Intelectuală din cadrul Facultății de Drept a Universității din București, bd. Mihail Kogălniceanu nr. 36–46, sectorul 5.

Executorie de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Cu apel în termen de 15 zile de la aceeași dată.

Lucian Mihai — arbitru
Otilia Calmuschi — arbitru
Georgeta Felicia Duțescu — arbitru
Claudiu Seucan — arbitru
Nicoleta Vrânceanu — arbitru

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,
IBAN: RO75RNCB5101000000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23
Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”



5 948368 063938